ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: info@westernprelacy.org Website:www.westernprelacy.org

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԷ ԿԼԵՆՏԷՅԼԻ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

- ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ ՍՏԵՓԱՆ ԳԱՊԱՏԱՅԵԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ Ա. ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ԱՌԹԻՒ

Կիրակի, 21 Նոյեմբերին, Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան պիտի հանդիսապետէ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին եւ պիտի փոխանցէ օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը:

Ս. Պատարագի աւարտին, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի եկեղեցւոյ նուիրեալ ծառայողներէն, երկարամեայ ատենապետ ու ազգային գործիչ հանգուցեալ Ստեփան Գապատայեանի յիշատակին, նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր:

Եկեղեցական արարողութենէն ետք, պատշաճ յայտագիր պիտի ներկայացուի եւ հոգեսուրճ պիտի մատուցուի եկեղեցւոյ կից «Գրիգոր եւ Մարիամ Գարամանուկեան» հայ կեդրոնին մէջ, կազմակերպութեամբ՝ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ, Վահան եւ Անուշ Շամլեան Ազգային Վարժարանի, Ռիչըրտ Թիւֆէնքեան Մանկամսուր-Մանկապարտէզի, Հ.Յ.Դ. «Ահարոնեան» եւ «Զաւարեան» Կոմիտէներուն:

PRELATE TO PRESIDE OVER DIVINE LITURGY AT ST. MARY'S CHURCH

- Requiem Service on the First Anniversary of the Passing of Stepan Kabadayan

On Sunday, November 21st, 2010, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Divine Liturgy and deliver the sermon at St. Mary's Church in Glendale.

During the requiem service, prayers will be offered for Mr. Stepan Kabadayan on the first anniversary of his passing. Mr. Kabadayan was a devoted servant of our church and community who served for many years as Chairman of St. Mary's Church Board of Trustees and Delegate.

A tribute to Mr. Kabadayan will follow at "Krikor and Mariam Karamanoukian" youth center adjacent to the church, organized by St. Mary's Church, Vahan and Anoush Chamlian School, Richard Tufenkian Pre-School, and A.R.F. Aharonian and Zavarian Gomidehs.

***

ԱՐՑԱԽԻ ՆԱԽԱԳԱՀ ԲԱԳՕ ՍԱՀԱԿԵԱՆ ԵՒ ԱՌԱՋՆՈՐԴ Տ. ՊԱՐԳԵՒ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԱՅՑԵԼԵՑԻՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ

Հինգշաբթի, 18 Նոյեմբերի կէսօրին, Արցախի նախագահ Տիար Բագօ Սահակեան, Արցախի Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան շքախումբով մը այցելեցին Ազգային Առաջնորդարան եւ հիւրընկալուեցան Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի ու ժողովականութեան անդամներու կողմէ: Ներկայ էին Հայաստանի գլխաւոր հիւպատոս Տիար Գրիգոր Յովհաննիսեան, Կլենտէյլի քաղաքապետ Տիար Արա Նաճարեան եւ հայկական միութեանց ու կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ:

Տեղի ունեցաւ պաշտօնական ընդունելութիւն, ապա, ներկաները հիւրընկալուեցան ճաշով: Արտասանուեցան սրտի խօսքեր, որոնց մէջ շեշտը դրուեցաւ յառաջիկայ թելեթոնին յաջողութեամբ պսակման պահանջին վրայ, ինչպէս նաեւ վեր առնուեցաւ հայութեան միասնական զօրակցութիւնը՝ Արցախին ու մայր հայրենիքին: (Մանրամասնութիւնները տեսնել սոյն կայքէջի լրատուութեան բաժինին մէջ):

PRESIDENT AND PRELATE OF ARTSAKH VISIT THE PRELACY

On Thursday, November 18th, 2010, President of Artsakh His Excellency Bako Sahakayn and Prelate of Artsakh H.E. Archbishop Barkev Martirossian paid an official visit to the Prelacy where they were met with H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and were later hosted to a luncheon at the "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall. Consul General of Armenia the Honorable Grigor Hovanissian accompanied the honored guests, who are in Los Angeles for the annual Armenia Fund Telethon.

Upon their arrival, the President, Prelate, and delegation were escorted to the reception room where they had a private meeting with the Prelate, Central Executive member Mr. Khajag Dikijian, Religious and Executive Council members, Consul General and Deputy Consul General, and Armenia Fund Chair Mr. Ara Aghishian.

Following the meeting, the Prelate and guests headed to the hall for the luncheon, which was organized by the Prelacy Ladies Auxiliary. The Prelate and President were greeted with applause as they entered the hall. In attendance were representatives from the A.R.F. Central Committee, A.R.S., Homenetmen, Hamazkayin, United Armenian Fund, Glendale Mayor Ara Najarian, Board of Regents of Prelacy Schools, CASPS, Prelacy Outreach Committee, Davidian and Mariamian Educational Foundation, Armenian Society of Los Angeles, Friends of New Julfa, Raffi Cultural Association, Prelacy Schools' Principals, and sponsors.

During the luncheon, remarks were delivered wishing that the upcoming Telethon will be of unprecedented success, and reaffirming the full support of Armenians worldwide to Armenia and Artsakh. (Please see our website for the full press release).

***

ՀԱՅ ԿՆՈՋ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

Նկատի ունենալով, որ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոս 2010 տարին հռչակած էր Հայ Կնոջ Տարի, եւ ի հետեւումն այս առիթին նուիրուած ձեռնարկներու, Երեքշաբթի, 16 Նոյեմբերի երեկոյեան, Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ եզրափակիչ բնոյթով հանդիսութիւն մը, հովանաւորութեամբ եւ ներկայութեամբ Առաջնորդ Սրբազանին, ժողովականութեան ներկայացուցիչներու եւ հոծ բազմութեան մը:

Խօսք առին հայկական միութեանց ներկայացուցիչներ, վեր առնելով Հայ կնոջ դերն ու առաքելութեան կենսական կարեւորութիւնը: Օրուան բանախօսն էր Ազգ. Վարչութեան ատենապետուհի Տիկին Ռիմա Պօղոսեան, որ անդրադարձաւ հայ կնոջ պատմական ու այժմէական դերակատարութեան: Կիրարկուեցաւ գեղարուեստական յայտագիր մը: (Մանրամասնութիւնները տեսնել սոյն կայքէջի լրատուութեան բաժինին մէջ):

"YEAR OF THE ARMENIAN WOMAN" CELEBRATIONS CONCLUDE

Throughout the past year, heeding the call of H.H. Catholicos Aram I, events were held throughout Prelacy Churches in celebration of the "Year of the Armenian Woman". The year-long celebrations concluded with a community-wide event held at St. Mary's Church on the evening of Tuesday, November 16th, 2010. The event was held under the auspices of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and was organized by the Prelacy Outreach Committee

The first part of the program consisted of remarks delivered by sister organizations on their thoughts on the role of Armenian women.

The keynote speaker was Prelacy Executive Council Chair Mrs. Rima Boghossian.

The program concluded with the Prelate's message.

The evening also included a cultural program of songs and recitation.

(Please see our website for the full press release).

***

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 25 ԱՄԵԱԿԻ ԱՌԻԹՈՎ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ Ս. ԵՒ ԱՆՄԱՀ ՊԱՏԱՐԱԳ ԵՒ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Փասատինայի Ս. Սարգիս համայնքի կազմութեան 25 ամեակին առիթով, Կիրակի, 14 Նոյեմբեր 2010էի առաւօտուն, եպիսկոպոսական հանդիաւոր Ս. Պատարագ մատուցուեցաւ եկեղեցւոյս մէջ, եւ այս առթիւ

նաեւ տեղի ունեցաւ դպրաց ձեռնադրութիւն եւ ուրարի տուչութիւն: Ս. Պատարագը մատուցեց, ձեռնադրութիւնը կատարեց եւ իր հոգեւոր պատգամը փոխանցեց Թեմիս Առաջնորդ՝ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան:

Ս. Սեղանի սպասարկեցին եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ Արժ. Տ. Խորէն Քհնյ. Պապոշեան:

Պատարագին ներկայ էին եկեղեցւոյ բարերարներ, հովանաւորներ, ինչպէս նաեւ հաւատացեալներու հոծ բազմութիւն մը:

Քարոզէն առաջ, Առաջնորդ Սրբազանը ընթերցեց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Գահակալ՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Վեհափառ Կաթողիկոսին Հայրապետական օրհնութեան գիրը, ուղղուած Եկեղեցւոյ 25 ամեակին առիթով:

Առաջնորդ Սրբազանը դպիր ձեռնադրեց երիտասարդաց խմբակի անդամներէն եւ եկեղեցւոյ խորանի սպասարկողներէն՝ Մելվին Արզումանեանը, Սուրէն Օտապաշեանը, Արա Տէր Յարութիւնեանը եւ Սարգիս Կաբարեանը, ապա ուրար կրելու իրաւունք շնորհեց Մելվին Արզումանեանին, Սուրէն Օտապաշեանին:

Շաբաթ, 13 Նոյեմբերի երեկոյեան, Փասատինայի Հայ Կեդրոնին մէջ, տեղի ունեցաւ Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ ծխական համայնքի հիմնադրութեան 25-ամեակին նուիրուած ճաշկերոյթ տօնակատարութիւնը: (Մանրամասնութիւնները տեսնել սոյն կայքէջի լրատուութեան բաժինին մէջ):

DIVINE LITURGY AND ORDINATIONS IN CELEBRATION OF THE 25TH ANNIVERSARY OF ST. SARKIS CHURCH

On the weekend of November 13th, 2010, St. Sarkis Church of Pasadena celebrated the 25th anniversary of its establishment with Episcopal Divine Liturgy, ordinations, and a banquet.

On Sunday, November 14th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, celebrated Divine

Liturgy and delivered the sermon at St. Sarkis Church. Parish Pastor Rev. Fr. Khoren Baboshian assisted at the altar.

Prior to the sermon and with the singing of the "Oorakh Ler" hymn, the Pontifical letter of blessing of H.H. Catholicos Aram I was taken up to the altar and read by the Prelate.

On the occasion of the parish's 25th anniversary, the Prelate ordained as acolytes members of the church youth group and altar servers Melvin Arzoumanian, Suren Odabashian, Ara Der Harutunian, and Sarkis Gaparian. Following the ordinations, the Prelate also bestowed upon two of the new acolytes Melvin Arzoumanian and Suren Odabashian the privilege of bearing a stole.

The 25th anniversary banquet was held under the auspices of the Prelate on the evening of Saturday, November 13th, at the Pasadena Armenian Center.

(Please see our website for the full press release).

***

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԹԵԼԵԹՈՆԻ ԿԱԼԱ ՀԱՄԵՐԳ

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի կալա համերգը եւ ճաշկերոյթը տեղի պիտի ունենայ Կիրակի 21 Նոյեմբերին, երեկոյեան ժամը 5-ին, Pasadena Civic հանդիսասրահին մէջ: Պատուոյ հիւրերն են Արցախի նախագահ Բագօ Սահակեան եւ Արցախի Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութիւնները: Ներկայ պիտի ըլլան նաեւ Ազգային Վարչութեան եւ ժողովականութեան ներկայացուցիչներ:

TELETHON 2010 GALA AND CONCERT

On Sunday, November 21st, the first annual Armenia Fund benefit concert will be held at the Pasadena Civic Auditorium, followed by the annual gala. The concert will benefit water projects in Artsakh. The honored guests of the gala are His Excellency Bako Sahakyan, President of Artsakh and H.E. Archbishop Barkev Martirossian, Prelate of Artsakh.

The Prelate will attend and convey his blessings. Executive Council members will also be in attendance.

***

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ Ի ՊԱՏԻՒ ԱՐՑԱԽԻ ՆԱԽԱԳԱՀ ԲԱԳՕ ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ

Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամը ընդունելութիւն մը կազմակերպած է ի պատիւ Արցախի նախագահ Տիար Բագօ Սահակեանի, որ տեղի պիտի ունենայ Երեքշաբթի, 23 Նոյեմբերին, հիւրընկալութեամբ Տէր եւ Տիկին Յակոբ եւ Հիլտա Պաղտասարեաններուն:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ ընդունելութեան եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութիւնները:

ARMENIA FUND RECEPTION IN HONOR OF H.E. BAKO SAHAKYAN

Armenia Fund has organized a reception in honor of His Excellency Bako Sahakyan, President of Artsakh, to take place on Tuesday, November 23rd, at the residence of Mr. and Mrs. Hacob and Hilda Baghdasarian.

The Prelate will attend the reception and convey his blessings.

***

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ

Լիբանանի անկախութեան 67-ամեակին առիթով, Կիրակի 21 Նոյեմբերին, երեկոյեան ժամը 4-ին, Լիբանանի հիւպատոսարանը կազմակերպած է պաշտօնական ընդունելութիւն մը, որ տեղի պիտի ունենայ Beverly Hilton Պանդոկի մէջ, Լոս Անճելըս:

Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Գերշ. Տ. Եփրեմ Ս. Արք. Թապաքեան ներկայ պիտի ըլլայ հանդիսութեան:

LEBANESE INDEPENDENCE DAY CELEBRATION

On Sunday, November 21st, the 67th anniversary of the independence of Lebanon will be celebrated with a reception at the Beverly Hilton, organized by the Lebanese Consulate General of Los Angeles.

H.E. Archbishop Yeprem Tabakian will represent the Prelate.

***